

## 7. jul. 1830

### FAKTA

Dato:

7. jul. 1830

Sidetæl:

Dagbog A, side 32 recto-verso

Dagbogens placering:

Det kgl. Bibliotek NKS 2923, 4<sup>o</sup>

Omtalte personer:

Christian Caroc

Gerhard Faye

Karen Christiane Faye, f. Stockfleth

Georg Flemming Rørbye

Nicolai Peter Georg Toft

Judithe Petrine Toft, f. Estrup

Anton Ivar Wittendorf

Trykt udgave:

Georg Nygaard: "Maleren Martinus

Rørbyes Rejsedagbog 1830",

København 1930, s. 54

### TRANSSKRIFTION

Den 7de July

Det var i Dag [overstreget: min] sidste Dag af mit Ophold i Thisted der i det Hele taget har været ret behagelig, naar jeg undtager de indtrufne Sygdomstilfælde hos Oncel's.<sup>1</sup> Jeg kunde endnu have tilbragt her en føie Tid endnu behageligere dersom ikke min Hu havde staaet længere frem, imidlertid anseer jeg ikke disse Dage at være tabte da jeg tilbragte dem for en Deel i Oncel's •32 verso• Selskab og derved blev underrettet om Meget mig hidindtil endnu ganske ubekjendte Ting der bleve et Slags Regler jeg i Fremtiden kunde benytte mig af. Han forærede mig hans Værker til en Erindring og jeg troer at være forvisset om hans særdeles Velvillie for mig som han paa enhver Maade har søgt at viise mig. Min Afsked til Tante<sup>2</sup> og hendes Børn har jeg udsat til i Morgen tidlig og jeg haaber ved min Afreise at være i Besidelse af deres saavel som alle Bekjendtes velvillige Erindring. Jeg maate overdrage Tante at formelde min Compliment for Caroc's<sup>3</sup> og Toftes<sup>4</sup> da jeg blot selv fik Stunder at sige muntlig Farvel til Wittendorfs<sup>5</sup> og Oncel R's.<sup>6</sup>

---

<sup>1</sup> Gerhard Faye.

<sup>2</sup> Karen Christiane "Kassa" Faye, f. Stockfleth, Rørbyes moster.

<sup>3</sup> Christian Caroc.

<sup>4</sup> Nicolai Peter Georg Toft og hans hustru, Judithe Petrine Toft, f. Estrup.

<sup>5</sup> Anton Ivar Wittendorf.

<sup>6</sup> Georg Flemming Rørbye, Rørbyes farbror.

32  
den uindlige Landvand som vandre paa  
for biddet, den store lille Vandring som vi  
den til at gøre for at komme fra Jylland til  
bage til det Rige som vor Væsen selv  
og for en meget morsom og levende  
da vi af Elbysgaardens fulgte vand og for vi  
den som blev meget et barmhjertigt angående  
Hort. 13. for det Elbys og Elbysgaardens  
og Jords tilbaget til Skotland som sig efter at  
Jens sad for Tageren af den store inderside  
Lige anden til Jylland og Jylland Læder. For  
Lund at anorden All til Cuius Landet for  
Westering som meget brødet Jylland til alle  
en tilbringe de for Landet Westering  
inden at E. de Land Læder den de for and  
en mere faldt sig i Læder. Den Lige den  
de Lige den Lige de af den Lige. Tasted den at Jylland  
Lige for vorat end Læder, uben sig indtaget de ind  
Lige Læder for Cuius Jylland inderside tilbringe for  
en firden anden Læder den for alle min Jylland  
steat Læder som indtaget en for Jylland den  
at mere halve de sig tilbringe den for anders Cuius

